

## НЕСПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ КОНСТРУКЦИИ В ГОРТАТИВНОЙ ФУНКЦИИ: ОПЫТ ТИПОЛОГИИ

### 1. Объект исследования

- Глагольные формы, которые по своей первой функции не являются гортативными, но в определенном контексте приобретают гортативное значение. Например, в русском языке формы 1PL настоящего/будущего времени могут нести гортативное значение, (1):
- (1) — *Пойдём домой!* — сказала Нюра. Иван отрицательно покачал головой. [Василий Шукшин. Печки-лавочки (1970-1972)]
- Гортативное значение: *фактом высказывания говорящий каузирует адресата и/или нелокаторов совершить некое действие, при этом сам также собирается совершить указанное действие.*

### 2. Материал, задачи, теоретический фон

- **Задача:** описание типов и свойств неспециализированных гортативных конструкций
- **Материал**
  - Более 100 языков различных семей и групп
  - Для количественных выводов: репрезентативная выборка в 79 языков
  - Данные грамматик, полевых исследований, корпусные данные
- **Теоретический фон:** исследования по типологии императива, например, [Храковский 1992; Гусев 2005; Aikhenvald 2010]

### 3. Типы неспециализированных гортативных форм<sup>1</sup>

#### 3.1. Формы индикатива в гортативной функции

- **Будущее /настоящее время индикатива**

МАРА (<МАРАНСКИЕ), АВСТРАЛИЯ

- (2) *Na-jura!*  
go-FUT.DU  
'Let's go!'[Heath 1981: 190]

→ **Гортатив – будущее время индикатива:** в гортативе (императиве) желаемое для говорящего действие может быть осуществлено только после момента речи, таким образом, оно относится к плану будущего [Храковский 1992: 32].

#### 3.2. Формы косвенных наклонений в гортативной функции

- **Ирреалис:** граммема «категории реальности ситуации», относит действие к нереальному миру [Урманчиева 2003, с дальнейшей отсылкой к [Elliot 2000]]
  - Категория реальности ситуации является нетипичной глагольной категорией, т.к. она «оказывается как бы надстроенной надо всей структурой семантических полей, образуемых глагольными граммемами» [Урманчиева 2003: 55]: грамлеммы могут употребляться в контекстах, в которых они полностью совпадают со значениями

<sup>1</sup> Идея представленной классификации неспециализированных конструкций взята из [Гусев 2003].

других семантических зон, набор типичных контекстов, в которых граммема ирреалиса появляется, очень разнороден и включает в себя значения из множества семантических зон [Урманчиева 2003: 45], в т.ч. императивной. В *таблице 1* приведены типичные контексты появления маркера ирреалиса для 2-х языков из исследованной выборки.

*Таблица 1. Типичные контексты маркера ирреалиса*

язык	грамматические значения контекста
диегеньо [Miller 1990]	контрфактивные конструкции, условные конструкции, потенциалис, модальность долженствования, предостережение, модальность желания, будущее время, апрехенсив, предложения цели, вежливый императив
юте [Givón 2011]	будущее время, субъюнктив, гортатив, дезидератив, долженствование, контрфактивы, некоторые аспектуальные конструкции

- Формы ирреалиса в гортативной функции – наиболее частотное косвенное наклонение, которое может принимать гортативной значение, (3):

ДИЕГЕНЬО (<ХОКАНСКИЕ), МЕКСИКА

- (3) *nyaat lasdyees-m shuutaap-x.*  
 really.be 10:00-DS sleep.PL-IRR  
 ‘It’s ten o’clock, let’s go to sleep’. [Miller 1990: 152]

→ **Гортатив – ирреалис:** императивные (в том числе гортативные) высказывания на момент речи не являются реализованными, и, таким образом, принадлежат нереальному, гипотетическому миру [Добрушина 1999: 372].

- **Оптатив:** определяется как «категория глагола, которая выражает желание говорящего, чтобы некое действие осуществилось» [Добрушина 2001b: 48; Yubee et al. 1994: 179]. В языке слейви 1PL и 1DU оптатива может использоваться как гортативная конструкция:

СЛЕЙВИ (<НА-ДЕНЕ)

- (4) *Tse táduiwee*  
 wood 1DU OPT.cut  
 ‘Let’s cut wood’. [Rice 1989: 1111]

→ **Гортатив – оптатив:** общий компонент семантики оптатива и гортатива – желание говорящего.

- **Потенциалис:** кодирует «гипотетическую эпистемическую модальность» [Добрушина 1999a: 249]. В цахурском языке форма 1PL может использоваться как гортативная, (5):

ЦАХУРСКИЙ (<НАХСКО-ДАГЕСТАНСКИЕ)

- (5) *ulq̄-as dost-ā-ši-s-qa!*  
 1.идти-POT друг-PL-OBL.PL-AD-ALL  
 ‘Пойдём к друзьям!’ [Добрушина 1999: 286]

→ **Гортатив – потенциалис:** ситуации, которые кодирует потенциалис, относятся к сфере будущего, так же, как и действие, выражаемое гортативом. Однако «в потенциалисе для осуществления заданной ситуации необходимы условия, которые существуют уже на момент речи, а для гортатива таким условием является коммуникативное намерение говорящего» [Добрушина 1999: 286].

- **Пермиссивное наклонение:** редкий случай грамматикализации значений пермиссивной каузации. В языке гойемай (<афроазиатские) в соответствующем контексте форма 1PL

пермиссивного наклонения может нести гортативное значение, (7); пример употребления в исходном значении (6):

ГОЙЕМАЙ (< АФРОАЗИАТСКИЕ), НИГЕРИЯ

- (6) *Kat Ji=n-muut=o kat*  
maybe SG.M.LOG.SP.S=PERM-die(SG)=INTERR maybe  
*Ji=n-lilng=o?*  
SG.M.LOG.SP.S=PERM-hang/move(SG)=INTERR<sup>2</sup>  
'Maybe he would be allowed to die, maybe he would be allowed to live?' [Hellwig 2011: 364]
- (7) *Moe=n-para toe.*  
IPL.S=PERM-begin EMPH  
'Let us begin'. [Hellwig 2011: 364]

→ **Гортатив – пермиссив:** основной компонент семантики пермиссива и гортатива – каузация.

### 3.3. *Формы глагола, использующиеся в зависимых предикациях*

- **Субъюнктив:** наклонение, которое используется для оформления сказуемого в зависимой предикации [Bybee et al. 1994: 212].

АТАЯЛ (< АВСТРОНЕЗИЙСКИЕ), ТАЙВАНЬ

- (8) *si ta' r'agi bznah-a ta' lozi.*  
AFF 1PG go-alongside-LP-DEP return-ACT-SUB PPG PAR-also  
'Let us go back along the river'. [Rau 1992:58]

- Интересны с типологической точки зрения гортативные конструкции в грузинском языке: в качестве гортатива используется форма субъюнктива **аориста** (один из редких известных примеров употребления в императивной функции формы прошедшего времени, так же см. [Гусев 2003])

ГРУЗИНСКИЙ (< КАРТВЕЛЬСКИЕ)

- (9) *V-u-sur+v-o-t, bednier-ad gada-e-lax-o-s*  
1-OV<sup>3</sup>-wish-AOR.SUBJ-PL happy-ADV PREV-I.OV-overcome-3.SUBJ-it  
*cxra mta*  
9 mountain(NOM)  
'Let us wish X that he overcome 9 mountains happily'. [Hewitt 1995:572]

- **Нефинитные глагольные формы**

- Нанайский (< тунгусо-маньчжурские): «деепричастие цели», (10):

НАНАЙСКИЙ<sup>4</sup> (< ТУНГУСО-МАНЬЧЖУРСКИЕ)

- (10) *Təptə-go-i!*  
танцевать-CV.PURP-P.REFL.SG  
'Давай потанцуем!'

- Нгиямба (< пама-нюнга): нефинитная целевая конструкция, (11):

НГИЯМБА (< ПАМА-НЮНГА)

- (11) *Dagu-la:=li: yana-giri*  
there.DAT-EST=1NOM.DU go-PURP<sup>5</sup>

<sup>2</sup>LOG.SP - logophoric speaker [Hellwig 2011]

<sup>3</sup>OV – objective version [Hewitt 1995]

<sup>4</sup>Пример взят из полевых материалов Д.Ф. Мищенко 2013 г.

‘Let’s go there’. [Donaldson 1980: 328]

- Конструкции со значением цели – один из источников грамматикализации для гортатива. Гортативная ситуация отражает желание говорящего достичь определенной **цели**, которое подкрепляется самим речевым актом, тогда как целевая конструкция выражает то действие, которое и является целью субъекта: в гортативе же противопоставление между говорящим и субъектом может нейтрализовываться, т.к. в случае, если субъект при гортативе будет эксплицитно выражен, говорящий будет один из референтов субъекта.

○ Багвалинский (< нахско-дагестанские): инфинитив + гортативная частица, (12):

БАГВАЛИНСКИЙ (< НАХСКО-ДАГЕСТАНСКИЕ)

- (12) *Čă s’a-rā-Ra.*  
Чай пить-MS.POT.INF-PAR  
‘Давай попьём чаю’. [Добрушина 2001: 331]

### 3.4. *Формы, связанные с преобразованием актантной структуры глагола*

- **Адыгейский каузатив:** императивно-каузативная конструкция (каузативный префикс *ke-* + нулевой показатель императива 2-го лица) [Кузнецова 2009], (13):

АДЫГЕЙСКИЙ (< АБХАЗО-АДЫГСКИЕ)

- (13) *je-te-Re-ŵat*  
3SG.IO-1PL-CAUS-рассказать  
‘Давай мы расскажем’. [Кузнецова 2009]

→ Каузативно-императивные конструкции типа *позволь сделать X* – распространенный источник грамматикализации гортатива.

- **Финский имперсонал:** форма на *-taan*, (14):

ФИНСКИЙ (< УРАЛЬСКИЕ)

- (14) *puhu-taan suome-a!*  
говорить-IMPS финн-PART  
‘Давайте говорить по-фински!’ [Google (глоссы мои)]

### 3.5. *Количественные данные*

- Неспециализированные конструкции встречаются в языках выборки в 24 случаях из 79, см. таблицу 2.

Таблица 2. Специализированные и неспециализированные конструкции

Гортативные конструкции	
специализированные	54
неспециализированные	25

- Наиболее частотный тип неспециализированных гортативных конструкций – формы косвенных наклонений, см. таблицу 3.

---

<sup>5</sup> EST – established reference [Donaldson 1980]

Таблица 3. Неспециализированные гортативные конструкции

Неспециализированные конструкции в функции гортатива			Всего
индикативные			6
косвенные наклонения	ирреалис	5	8
	оптатив	1	
	пермиссив	1	
	потенциалис	1	
формы, связанные с преобразованием актантной структуры	имперсонал	1	2
	каузатив	1	
подчиненные формы	субъюнктив	4	6 <sup>6</sup>
	нефинитные формы	2	

#### 4. Подлежащее при неспециализированных конструкциях

##### 4.1. Поведение подлежащего

- Подлежащее при гортативе (как и при императиве 2-го лица, подробнее см. [Гусев 2005]) может быть облигаторно, факультативно, недопустимо.
- Подлежащее при гортативе **облигаторно** в большом количестве случаев, т.к. является непосредственной составляющей гортативной конструкции.
  - В языке тайоре (< паманские) гортативная конструкция состоит из глагола в форме императива 2-го лица и местоимения 1DU / 1PL, (15):

ТАЙОРЕ (< ПАМАНСКИЕ), АВСТРАЛИЯ

(15) *kiiwiy ngal yarr!*  
 hey 1DU:INCL(NOM) go:IMP  
 'come on, let's go!' [Gaby 2006: 387]

- 2 особенности поведения подлежащего при неспециализированном гортативе:
  1. В гортативном употреблении неспециализированной формы подлежащее становится невозможным, ср. (16), (17):

(16) *Коль, пойдём рыбу ловить!* [Алексей Варламов. Купавна // «Новый Мир», 2000]

(17) *#Коль, пойдём мы рыбу ловить.*

2. Подлежащее при неспециализированной конструкции в функции гортатива может заменяться на специфическую для гортатива/императива ИГ,
  - В языке слейви гортативная конструкция состоит из формы оптатива и специального счетного местоимения («unspecified human number pronoun» [Rice 1983:1111], 0:

СЛЕЙВИ (< НА-ДЕНЕ)

(18) *kuk'é gots'eduhwhi*  
 3PL.after one.PL OPT.go  
 'Let's go with them'. [Rice 1983:1111]

#### 5. Неспециализированный гортатив vs. неспециализированный императив

- 4 возможности соотношения способов выражения гортативного значения и других значений зоны императива (императива 2-го лица, юссива). Способ может распространяться:
  - только на гортатив
  - на всю императивную парадигму
  - на гортатив и императив 2-го лица

<sup>6</sup> Только для 21 языка из 25 удалось выделить тип неспециализированной конструкции.

→ на гортатив и юссив

- И специализированный, и неспециализированный гортатив предпочитают способ выражения, не однородный другим императивным конструкциям, см. таблицу 4:

Таблица 4. Соотношение способ выражения императивных значений 1

	специализированные	неспециализированные	всего
только гортатив	32	14	46
все остальные	13	11	24 <sup>7</sup>

- Способ выражения с помощью неспециализированных конструкций более свойственен «неканоническим императивам», см. таблицу 5:

Таблица 5. Соотношение способ выражения императивных значений 2

	hort	IMP	hort+juss	hort+imp
неспециализированные	14	7	2	2
специализированные	32	3	7	3

## 6. Выводы

- В определенном контексте гортативное значение могут приобретать формы индикатива будущего (реже настоящего) времени, косвенных наклонений; встречаются также единичные случаи, когда гортатив выражается с помощью нефинитных глагольных форм, каузатива, пассива.
- Возможность использования неспециализированных глагольных форм в качестве гортативных обусловлена, вероятно, сходством исходной семантики формы и семантики гортатива (или императива в целом).
- Подлежащее при употреблении неспециализированных форм в функции гортатива может становиться невозможным или заменяться на специальную гортативную/императивную ИГ.
- Неспециализированные гортативные конструкции, как и специализированные, часто не однородны другим императивным конструкциям.
- Использование неспециализированных конструкций для выражения значений свойственны скорее неканоническим императивам (гортативу и юссиву), чем императиву второго лица.

## Список глосс

1, 3 – 1-е лицо, 3-е лицо, , 1PG – first person plural genitive, AD – адессив, ALL – аллатив, ACT – актив, ADV наречие, AFF – утвердительная частица, AOR – аорист, CAUS – каузатив, CV.PURP – деепричастие цели, DAT – датив, DEP – зависимое, DS – different subject, DU – двойственное число, FUT – будущее время, IMP – императив, IMPS – имперсонал, INCL – инклюзив, INF – инфинитив, INTERR – вопросительная частица, IO – не прямой объект, IRR – ирреалис, LP – local passive, LOG.SP – logophoric speaker, M – мужской род, MS – масдар, NOM – номинатив, OBL – косвенный падеж, OPT – оптатив, PAR – частица, PART – партитив, PERM – пермиссив, PL – плюралис, POT – потенциалис, PURP – цель, P.REFL.SG – возвратная частица, PREV – перверб, SG – единственное число, SUB – субъектив, SUBJ – субъект

## Литература

- Гусев 2003 – Гусев В. Ю. Неспециализированные глагольные формы в функции императива // Ландер Ю.А., Плунгян В.А., Урманчиева А. Ю. (ред.) Исследования по теории грамматики. Вып. 3: Ирреалис и ирреальность М.: Гнозис, 2004. – С. 385-413.
- Гусев В. Ю. Типология специализированных глагольных форм императива. Дисс. ... канд. филол. наук. М.: 2005.

<sup>7</sup> Для 9 случаев не удалось найти информацию о строении императивной парадигмы.

- Добрушина Н.Р. Формы императивной серии // Кибрик А.Е.(ред.) Элементы цахурского языка в типологическом освещении. М.: Наследие, 1999. – С. 278-286.
- Добрушина Н.Р. Ирреалис и императив. // Рахилина Е.В., Тестелец Я.Г. Типология и теория языка: от описания к объяснению. К 60-летию А.Е. Кибрика. М.: Языки русской культуры, 1999. – С. 371-383.
- Добрушина Н.Р. Наклонение и модальность в багвалинском языке.//Кибрик А.Е. (ред.сост.) Багвалинский язык. Грамматика. Тексты. Словари. М.: Наследие, 2001.
- Добрушина Н.Р. К типологии оптатива // Плуноян В.А. (ред.) Исследования по теории грамматики: Вып.1: Глагольные категории. М.: Русские словари, 2001.
- Кузнецова, Ю.Л. Модальность в адыгейском языке. // Тестелец, Я.Г. Аспекты полисинтетизма: очерки по грамматике адыгейского языка. М.: РГГУ., 2009. – С. 287-328.
- Урманчиева А. Ю. Седьмое доказательство реальности ирреалиса // Ландер Ю.А., Плуноян В.А., Урманчиева А. Ю. (ред.) Исследования по теории грамматики. Вып. 3: Ирреалис и ирреальность М.:Гнозис, 2004. – С. 28-74.
- Храковский В.С. (отв.ред.)Типология императивных конструкций. СПб.:Наука, 1992.
- Aikhenvald, A. Y.. Imperatives and Commands. Oxford: Oxford University Press, 2010.
- Bybee J., Perkin, R., Pagliuca, W. The Evolution of Grammar: Tense, Aspect and Modality in the Languages of the World. Chicago; London: University of Chicago Press, 1994.
- Donaldson, T. Ngiyambaa: the Language of the Wangaaybuwan // Cambridge Studies in Linguistics, 29. Cambridge: Cambridge University Press, 1980.
- Elliott J. R. Realis and irrealis: Forms and concepts of the grammaticalisation of reality. // Linguistic Typology, 4. 2000. – P. 55-90.
- Gaby, A. A. Grammar of Kuuk-Thaayorre. University of Melbourne, 2006.
- Givon, T. Ute Reference Grammar. John Benjamins, 2011.
- Hewitt, B. Georgian: a structural reference grammar // London Oriental and African Language Library, 2. Amsterdam: John Benjamins, 1995.
- Miller, A. Wh. A Grammar of Jamul Diegueno. University of California, San Diego. University of California, San Diego. Dissertation, 1990.
- Rau, V. A Grammar of Atayal. Cornell University, 1992.
- Rice, K. A Grammar of Slave. Berlin: Mouton de Gruyter, 1989.